

De nain gamoa'n

Domenica scorsa si sono tenute le elezioni comunali anche in valle dei Mòcheni. Contro ogni preoccupazione dei candidati di non riuscire a raggiungere il quorum, i cittadini hanno fatto il loro dovere. A Fierozzo è andato a votare il 77,3% degli aventi diritto, a Frassilongo il 64,2%. A Palù - dove Stefano Moltrer è diventato sindaco battendo Franco Moar per un solo voto - l'85,1%.

En sunta vergòngen sait men òlla gariaft kemmen za stimmen. De lait van oa'zegen gamoa'n as en sunta hom se òchtzen jor gahòp, hom tschellt en gamoa' gea' ver za tschèrln ber za leing en de regiar van dorf. Haier s sai' schoa' verpai vimf jor va regiar ont iaz, de nain lait as sai' kemmen galeik en sunta, barn se bichte sai'n ver de òndern vimf jor as kemmen.

De derven van Tol sai' kloa', ober de hom dena noa't za kemmen pahiatet ont rècht regiart ver za gem en de zait as kimmpt òlbe vrischa ont guata luft za otnen ver za

Da sinistra, Stefano Moltrer, sindaco di Palù, Bruno Groff, sindaco di Frassilongo e Luca Moltrer, sindaco di Fierozzo



dèsterplaim pet sich sèlbst ont pet de òndern lait as òlla zòmlem. De projektn za enviretrong sai' vil ont a toal vert tschbinnt za kemmen paroot za tea' a ker van òlls, ober dora embort men se as, laider, de zait ist nèt ganua ont men mòcht nèt sèll as men hòt verhoast.

De lait van dorf plaim s en a ker tschlècht ont a toal tschbinnen as asou stimmen oder nèt s ist òlbe gleich avai men hòt dena nèt sèll as men hatt gabellt. Ober de schult ist va nea'met ont men miast denken en de òrbet van lait as stea' en de regiar aa, avai s ist nèt asou dèster ont leicht abia as s

pariart. S stimmen ist òlbe rècht, men miast song de sai'. En Vlarotz ist quat gòngen avai de lait as gòngen sai'n za stimmen sai'n se gaben der 77,3% ont en Garait der 64,2%. Dòs s ist an quatn zoach, s billt song as de lait denken en a pessa zait. En Palai s hòt gahòp zboa liste ont de lait as verpaigòngen sai'n en de gamoa' sai'n se gaben de mearestn van òndern zboa bersntolern gamoa'n, s ist gòngen der 85,2% van lait. De sèlln hom gahòp mear za tschbinnen ont ver a stimm aloa' hòt gabungen der Stefano.

Chiara Pompermaier

LADINO

Chel sozedù te Fascia con chesta litazions é n total renovament dei 7 ambolc e ence de la Procuradora, che chesta òuta sarà Elena Testor de la Lista Fascia e nia più n raprejentant de l'UAL. Fascia à donca outà piata con decijion: neguna reconfirma, la creta é jita ai joegn candidat' en pé de jir inant sui troes jà batù.

Va recordà che en domenìa passèda, da Soraga en sù, la Lista Fassa à arjont 2038 stimes contra le 1629 de l'UAL. Moena à valivà fora la desferenzia, ma nia assà: da en ultima 2535 é states la stimes per Elena Testor e 2497 per Manuel Farina. Demò 38 stimes de deferenzia, donca.

Elena Testor se enjigna a corir l'encèria de Procuradora, stata per 5 egn a la longia de Cristina Donei. Emprendidora e mère, se à jà prejentà doi òutes a la lites provinzieles, tel 2008 e tel 2013, e ence per la Camera di Deputac' te l'ultima lites.

Aea portà dant te sia campagna l'idea de 3 comuns per Fascia, e nia n soul comun demò. La Lista Fassa tel passà aea ence tout pèrt a n referendum per tor demez la Comunitàdes de val dal Trentin. Delujion e permèl per Manuel Farina, l candidat Procurador proponet da l'UAL: l'oteleier de Moena no l cardèa de perder per n pugn de stimes. L'Union Autonomista Ladina arà da fèr na reflescion fona su politiches e programes.

L'idea de n comun demò, per der esprescion piena al Comun Generèl era un di ponc porté inant, apede a dut l sistem de valorizazion e promozion de lengaz e cultura ladina portà inant per egn. E se l'UAL à manà n raprejentant a Trent, te la persona de Beppe

Fascia outa piata

foto Gianni Zotta

Detomas te consei provinziel, se prejentea ades l'endesfida de cordanzes e colaborazions nves con l Comun Generèl, ret da la Lista Fassa, da chierir per l ben de la comunanza de Fascia.

E vegnon ades a la lites tei comuns: A Moena, l maor comun de Fascia, la jent à dat la stima a la lista dal inom Aga Frescia, vidèda dal joen candidat Edoardo Felicetti, con na perzentuela del 57% ; Na gran soramessa su la lista che aea a cìaf Cristina Donei, la Procuradora da dant che se à metù a la leta de sò comun, ma no la ge é jita fata: demò l 42 % de la perzentuela de la stimes è jites a Donei. Apede a l'ambolt nef Felicetti, a peèr l maor

numer de stimes è stat Cristian Battisti, con 200, Giambattista Vanzo con 180, Dario Perut con 141. Da dir amò che a Moena à lità l 70% de chi che aea derit, contra i 75 % de acà 5 egn, te la lites del 2010.

Soraga aea una na lista demò; nia contraposizions donca. Per Devi Brunel, ambolt lità, la stimes bones è states 389, con na perzentuela de litadores del 79%. La zedoles biencies e cheles nia bones è states 44. Apede a l'ambolt Brunel i 3 candidat più litè é stac Pederiva Valerio, Diego Pollam e Bussolon Sandra. Autra gran marevea é ruèda da Vich con n rejultat su la sèida de demò doi stimes: 354 é jites a la lista Duc Ensema, vidèda da Leopoldo Rizzi; 352 stimes a la formazion vidèda da l'ambolt da dant Franco Lorenz. Doi stimes che à despartì l paisc. Apede a l'ambolt lità

Leopoldo Rizzi i trej più litè é vegnui: Enrico Battisti con 114 stimes, ven dapò Rasom Francesco e Isabella Casari. A Vich à lità l 75% de chi che aea derit, contra i 84% del 2010. Ambolc' del dut neves ence te l'Auta Fascia. A Cianacei fosc la maor neva con l'aventa de la lista "Aria neva" con a cef el candidat ambolt Silvano Parmesani. Parmesani à arjont el 40,5% de la stimes, contra l 38% de Giovanni Bernard con sia lista "Ensema se pel" e el 22% de la lista Uniti nel Progresso de l'ambolt da dant Mariano Cloch. A Ciampedel con una na soula lista desché a Soraga, l cruzie l'era el quorum del 50% de litanc: se chest no vegnia arjont aessa podù ruer n Comisciar. A Ciampedel l'ambolt nef sarà Ivo Bernard. Sia lista l'à arjont 256 stimes e duc' de sia lista jirà te consei de comun. Vegnon a Mazin lò

che sarà la soula èla ambolta de la val, Nicoletta Dallago che à arjont l 46% de la stimes. La lista "Ensema se pel" con el candidat ambolt Elio Liberatore à arjont l 29% de la preferenzies. La terza lista che s'ea prejentà per Mazin l'era "Chisc l'é i ladins de Fascia" con el candidat ambolt Migio Talmon: l'a concostà el 25% de la stimes e el sarà prejent te consei de comun con un conser.

A Poza l'ambolt nef l'é Giulio Florian; sia lista "Vardon inant" l'à arjont l 59,8% de la stimes de la jent. Te consei l'arà 9 persones de sia lista. L'autra lista con l candidat ambolt Lorenzo Pederiva da l'inom "Na bela neva par Poza. Pera e Muncion" l'a arjont el 40,2% de la stimes de la jent. Con Pederiva te consei de comun sarà autra 4 persones.

m.d.

#Eletziongen2015: 98 atz 97

Spglio elettorale al cardiopalm, quello di Luserna alle elezioni comunali del 10 maggio 2015. Per un solo voto la lista "Burtzan" di Luca Nicolussi Paolaz, riconfermato sindaco, sorpassa quella di Gianni Nicolussi Zaiga "Lusérn lebet - Luserna vive".

'Ziz sa gest tukhla nacht balda durch pa Pründle hattma gemak seng di earstn laüt boda, di nöine abas von vorgännate sunta, tage von eletziongen, sojn gânt z' sega auroatn di skède un zo hòara berda berat khent zornirt azpe naüge Pürgamaistar vo Lusérn. Niamat però hettaten impitet ke 'z beratn gest drai urn sichar nèt vor di laüt boda hãm bea in hèrtz. 197 aft 290 Lusérnar – 95 baibar un 102 männer – sojn gânt zo votàra an sunta, un sin di lestin minutn hattma nèt gemak vortian berda hettat gebunnt: an moment hatta gehatt mearane vote dar Luca Nicolussi Paolaz, an minutt spetar dar Gianni Nicolussi Zaiga, boda an lestin hatt vorlort di eletziongen lai vor an voto. Dar Luca Nicolussi Pao-

laz asò geat vürsnen z'arbata vor Lusérn vor àndre vümf djar. A söttana eletziong, 98 vote ummandar un 97 dar àndar, hattmase furse nia gesek da in ünsar lânt.

Di laüt vodar lista Burtzan boda hãm gevänk di mearastn vote sojn dar Rudy Nicolussi Golo, 29, un dar Giorgio Nicolussi Neff, 22, boda bartn nemmen toal dar naüng djunta, vo dise vür, defatte di djunta von khlumman kamoünder bat sojn lai vo drai laüt anvetze baz vünve azpe 'z iz gest finn haüt. In Konsildjo bartna inngian alle di àndarn laüt vodar lista boda hãm gevänk genumma vote: dar Mario Nicolussi Zom, 20 vote, di Elda Nicolussi Golo, 16, di Francesca Nicolussi Rossi, 13, dar Fiorello Nicolussi Castellán, 12, di Giulia Nicolussi Castellán, 11. 'Z stianda auz aventze pitt mindar vote dar Gigi Zanon, 9 vote, di Elena Nicolussi Neff, 7, dar Armando Nicolussi Golo, 6, dar Roberto Orepuller, 5, un dar Michele Zatta pitt zboa vote. Vodar lista von Gianni Nicolussi Zaiga – Lusérn lebet, Luserna vive – bartnda avetze gian in Konsildjo pitt imen dar

Luigi Nicolussi Castellán boda hatt gevänk 51 vote, dar Fiorenzo von Kastelé, 26, un di Iole Nicolussi Neff pitt 16 vote.

Di àndarn laüt boda sojn gest in lista pinn Gianni Nicolussi Zaiga ma boda bartn nèt inntretn in Kamou soinz: dar Ginacarlo Nicolussi Moro pitt 14 vote, dar Walter Nicolussi Zatta, 12, di Fiorella Nicolussi Paolaz, 10, di Alessandra Nicolussi Paolaz, 9, dar Federico Penner, 8, dar Gianni Gasperi, 8, dar Matteo Nicolussi Castellán, 6, di Augusta Nicolussi Castellán, 5, un dar Mirko Verones, er o pitt 5 vote.

Bar hãm gehöart di earstn börtar von Pürgar-maistar dar Luca Nicolussi Paolaz: "Daz earst vo alln – khüttar – böllate haltn panàndar Lusérn un alle di Lusérnar, i boaz zo haba gebunnt pinn an uantzege voto un vo ditza barte haltn kunt, azpe de hãn gesüacht zo tüana in di vorgännatn vümf djar bille sojn dar Pürgar-maistar vo alln, nèt lai vo bem 'z hattme votart, disan però khüden an hèrtzlichen vorgèll'z Gott. Bar bartn süach-an zo arbata an pestn pinn bintsche bodaz iz



Dar Pürgar-maistar Luca Nicolussi Paolaz
foto A.Zotti

zuargètt, saiz azpe gèlt, saiz azpe laüt. Sa vo haüt vort però vorhoazaz ke i bart tüan allz bazze mage zoa azta tra vümf djar makta khemmen gemacht an uantzege lista drinn pitt alln in sèllnen boda bölln tüan guatz in lânt".

Andrea Zotti